

合併資產負債表

二 零 零 一 年 十 二 月 三 十 一 日

	附註	二 零 零 零	二 零 零 一	
		人民幣千元 (附註45)	人民幣千元	美元千元
資 產				
非 流 動 資 產				
土地租賃	4	188,328	191,864	23,181
固定資產	5	6,328,754	6,738,347	814,144
無形資產	6	33,874	28,946	3,497
投資於聯營公司	8	285,579	265,204	32,043
其他長期投資	9	163,148	158,948	19,204
其他長期應收款	10	99,387	100,452	12,137
遞延所得稅資產	23	31,798	34,941	4,222
非流動資產合計		7,130,868	7,518,702	908,428
流 動 資 產				
存貨	11	1,525,515	1,362,385	164,607
應收賬款·淨額	12	212,814	158,162	19,109
應收聯營公司款項	13	14,002	2,270	274
應收關聯公司款項	14	397,169	572,500	69,171
預付款項·存出保證金及 其他應收款·淨額	16	198,455	126,496	15,284
現金及銀行存款	17	2,117,996	443,195	53,548
流動資產合計		4,465,951	2,665,008	321,993
資產合計		11,596,819	10,183,710	1,230,421

合併資產負債表 (續)

二零零一年十二月三十一日

	附註	二零零零	二零零一	
		人民幣千元 (附註45)	人民幣千元	美元千元
權益及負債				
股本及儲備				
股本	18	2,523,755	2,523,755	304,927
儲備	19	4,927,007	5,242,428	633,403
權益合計		7,450,762	7,766,183	938,330
非流動負債				
長期銀行借款·扣除一年內到期的部分	20	765,000	965,000	116,594
其他非流動負債	21	173,283	10,256	1,239
可轉換公司債·扣除一年內到期的部分	22	1,515,341	4,803	580
非流動負債合計		2,453,624	980,059	118,413
流動負債				
短期銀行借款	24	—	62,416	7,541
應付賬款	25	516,710	358,031	43,258
應付關聯公司款項	14	142,022	80,570	9,734
應付母公司款項	15	52,605	35,000	4,229
應付税金	26	501,322	170,182	20,562
應付股利		830	45,875	5,543
預提及其他應付款	27	426,201	482,219	58,263
一年內到期的長期銀行借款	20	52,743	202,157	24,425
一年內到期的可轉換公司債	22	—	1,018	123
流動負債合計		1,692,433	1,437,468	173,678
權益及負債合計		11,596,819	10,183,710	1,230,421

董事會已於二零零二年三月二十九日批准通過：

孫偉君
董事長

朱增清
財務總監(經董事會授權簽署)

後頁所載附註為本會計報表的組成部分

為了方便讀者，人民幣以中國人民銀行2001年12月31日的美元匯率(1美元=8.2766元人民幣)折算成美元，這並不表明該人民幣可以或已經用上述匯率或其它任何匯率換成相應的美元。